



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
189 Prince William St Rm 405  
189, rue Prince William, pièce 405  
Saint-John, NB E2L 2B9  
Bid Fax: (506) 636-4376

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Saint John, NB (STJ)  
189 Prince William St., Rm 405  
189, rue Prince William, Pc 405  
St. John, NB E2L 2B9

<b>Title - Sujet</b> Resin Tanks	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F5243-170239/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F5243-170239	<b>Date</b> 2017-12-07
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$STJ-005-4233	
<b>File No. - N° de dossier</b> STJ-7-40129 (005)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-01-09</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Atlantic Standard Time AST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Lomax (STJ), Sandra	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> stj005
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (506) 636-4362 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (506) 636-4376
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
F5243-170239/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
F5243-170239

N° de la modif - Amd. No.  
001  
File No. - N° du dossier  
STJ-7-40129

Id de l'acheteur - Buyer ID  
STJ005  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

Cette modification de l'invitation numéro 1 est soumise et comprend la modification numéro 1 suivante.

La modification qui suit apportée aux documents de soumission entre en vigueur dès maintenant.  
L'addenda fera partie des documents de contrat.

**Toutes autres conditions ne changent pas.**

## **QUESTION ET RÉPONSES**

Q1. Au point 3 de l'annexe C, on indique que « Les réservoirs doivent avoir un revêtement intérieur et extérieur de type Gelcoat iso pour application marine et doivent être entièrement fabriqués en résine isophtalique afin d'être en mesure de résister à des températures constantes supérieures à 14°C. » La norme de 14 degrés semble être une faute de frappe et devrait être de 140 degrés (comme il est indiqué par ailleurs à la section 1.3 Objectifs du besoin de l'annexe A). Pouvez-vous préciser ou confirmer?

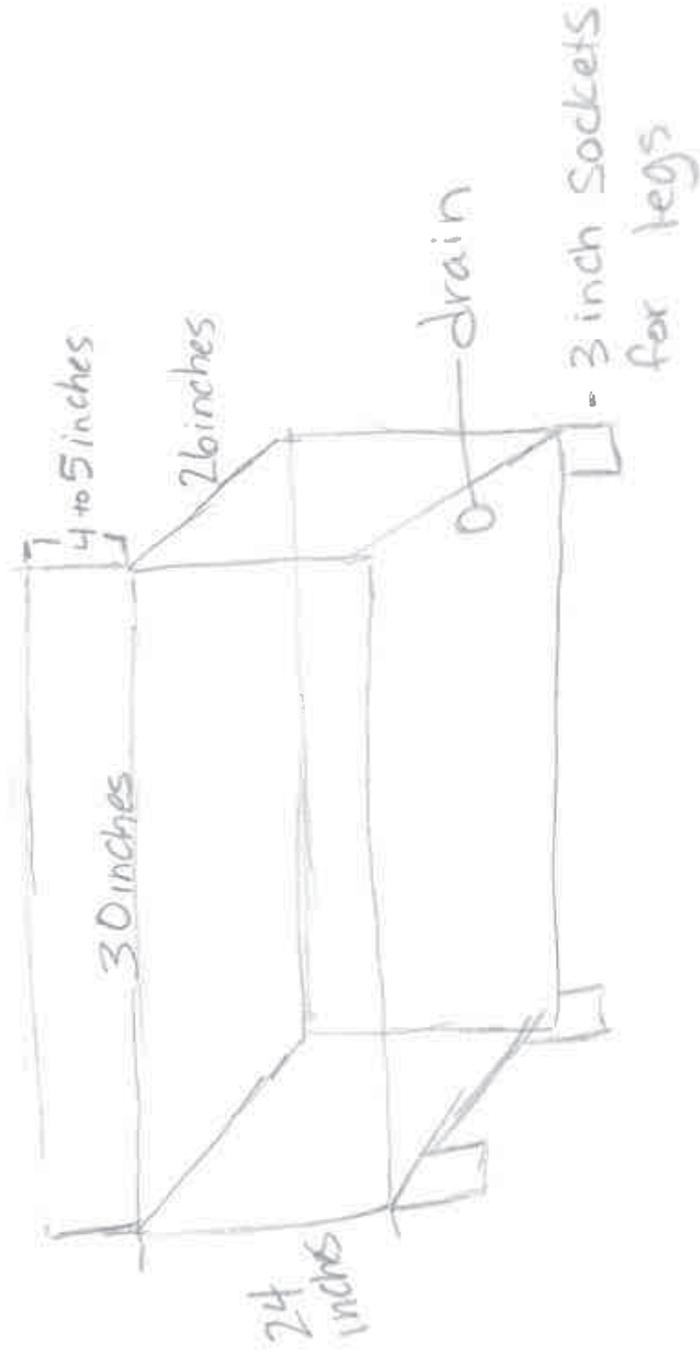
R1. L'indication de 14 °C est correcte.

L'intention est de faire en sorte que la résine maintienne la température du réservoir à un niveau constant supérieur à cette température sans dégradation de la résine. La plupart des résines marines ne sont pas tenues à la norme de >14 °C (l'eau salée est habituellement plus froide). Cependant, les recherches sur le changement climatique conduites dans ces réservoirs peuvent être menées à des températures plus élevées que la normale et sont extrêmement sensibles à des variations de température même minimales, de sorte qu'il est très important d'utiliser une résine isophtalique. Nous disposons déjà de réservoirs fabriqués avec cette résine et ce sont les seuls qui ont démontré offrir les propriétés de température constante dont nous avons besoin.

Q1. Existe-t-il des photos ou des dessins des réservoirs existants que nous pourrions voir comme référence? Y a-t-il sur l'île de Vancouver une éclosérie où de tels réservoirs sont utilisés?

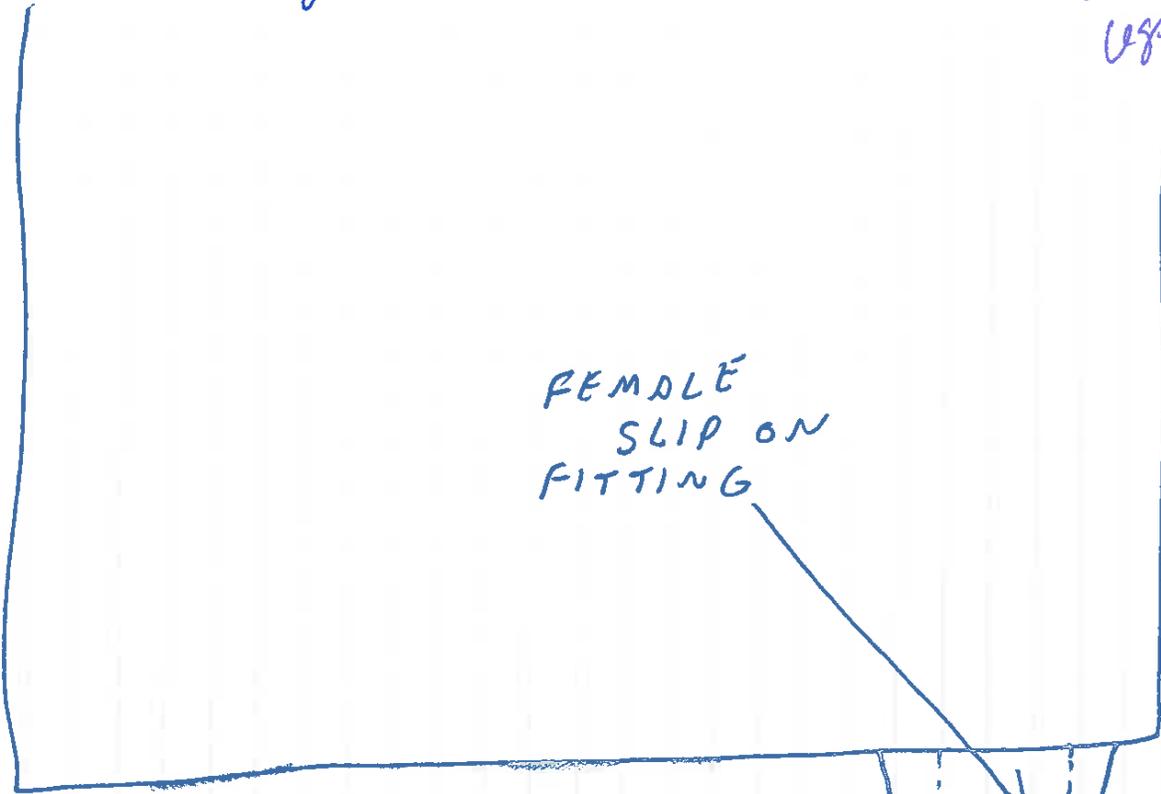
R1. Il s'agit d'un nouvel espace et il n'existe pas de réservoirs existants auxquels se rattacher. Je ne saurais vous dire si de tels réservoirs existent sur l'île de Vancouver. Nous avons, dans un autre secteur de notre laboratoire humide, des réservoirs fabriqués de cette même résine, et c'est pourquoi nous savons qu'il s'agit de la résine dont nous avons besoin pour résister aux conditions du laboratoire. Vous trouverez ci-joint une photo et un dessin d'un réservoir existant

Not to Scale



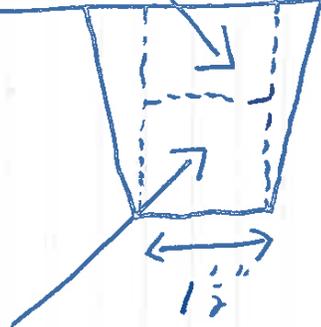
John King

(40" to top  
of tank)  
Ask for PVC  
legs included?



FEMALE  
SLIP ON  
FITTING

★ FITTING MUST NOT  
STICK UP INTO TANK



FEMALE  
THREAD

★ SAME FOR 2" DRAINS  
ON LOBSTER TANKS

